



Совет Безопасности

Distr.: General
2 December 2005
Russian
Original: English

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций от 23 ноября 2005 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по поводу андижанского процесса, опубликованное от имени Европейского союза 18 ноября 2005 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Адам Томсон
Заместитель Постоянного представителя
и Временный Поверенный в делах
Постоянного представительства Соединенного Королевства
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций от 23 ноября 2005 года на имя
Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском
испанском и французском языках]

**Заявление страны, председательствующей в Европейском
союзе, по поводу андижанского процесса, опубликованное
от имени Европейского союза 18 ноября 2005 года**

Европейский союз пристально следил за завершившимся 14 ноября в Узбекистане судебным процессом над 15 лицами, которым предъявлены обвинения в связи с событиями, происшедшими в Андижане 12 и 13 мая 2005 года.

Европейский союз во многом разделяет серьезную озабоченность по поводу проведения этого судебного процесса, выраженную 26 октября специальными докладчиками Организации Объединенных Наций и Независимым экспертом по вопросу о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, а также озабоченность, выраженную Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека. Европейский союз с нетерпением ожидает опубликования в ближайшее время доклада группы Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), которая наблюдала за этим процессом.

Европейский союз выражает серьезную озабоченность по поводу степени достоверности материалов дела, представленных обвинением, и считает, что использованные процедуры защиты не могли обеспечить справедливого судебного разбирательства. Европейский союз приветствовал бы возможность обсудить проблемы, порождающие эту озабоченность, с правительством Узбекистана.

В ходе судебного процесса внимание было сконцентрировано на нападениях на армейские казармы, тюрьму и здание СНБ (Служба национальной безопасности), а также на захвате здания хокимията (местная администрация). Признавая преступный характер этих нападений, Европейский союз озабочен, однако, тем, что в ходе судебного разбирательства мало внимания было уделено многочисленным сообщениям, включая сообщения очевидцев, в которых утверждается, что узбекские военнослужащие и сотрудники сил безопасности совершали грубые нарушения прав человека при подавлении демонстраций.

Европейский союз продолжает придавать первостепенное значение заслуживающему доверия и транспарентному независимому международному расследованию событий 12 и 13 мая. Европейский союз готов обсудить все эти вопросы в рамках проводимого им диалога с Узбекистаном.

Присоединяющиеся страны Болгария и Румыния, страны-кандидаты Турция и Хорватия*, страны — участницы Процесса стабилизации и ассоциации и

* Хорватия по-прежнему является участницей Процесса стабилизации и ассоциации.

потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония и Сербия и Черногория, страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, входящие в Европейскую экономическую зону, а также Республика Молдова и Украина присоединяются к этому заявлению.
